

## **Conversación de Survival International con Davi Kopenawa**

### **Davi Kopenawa Yanomami en 2002, hablando sobre antropólogos, Napoleon Chagnon y *El pueblo salvaje***

Yo pienso que el papel de los antropólogos es defender, observar y estudiar. He pensado mucho sobre ello. Creo que son personas maduras que tienen mucha experiencia en ayudar y mejorar las cosas, por lo que deberían respetarnos.

Uno de ellos escribió un libro importante que está en todas partes, en Nueva York y en todo el mundo, donde todos los estudiantes leen lo que hizo el antropólogo y que los yanomamis son feroces. Los yanomamis no son feroces. Fue él quien ordenó a los indígenas que pelearan pagándoles por ello con perlas, sartenes y machetes, y otras cosas, para que los indígenas quisieran hablar con él y después escribió mal sobre nosotros.

### **Davi Kopenawa Yanomami en 2013, sobre Napoleon Chagnon y *Noble Savages: My Life Among Two Dangerous Tribes - The Yanomamö and the Anthropologists* (título original en inglés, que en español podría traducirse como: *Nobles salvajes: mi vida entre dos tribus peligrosas - los yanomamö y los antropólogos*).**

Yo soy yanomami y digo que Napoleon Chagnon es un gran enemigo para todos nosotros; no es amigo nuestro.

Él dice "los yanomamis son malos, los yanomamis se disparan flechas entre sí por las mujeres. Los yanomamis se matan los unos a los otros."

Por este motivo, defiendo a mi pueblo yanomami, porque las palabras de Chagnon son muy negativas.

De ahí que él me llame loro. Sin embargo, Napoleon Chagnon es como un buitre: que quiere comernos y por eso dice esas cosas.

Los jóvenes, las chicas, los mayores, todos: nosotros los yanomamis no pensamos que sus palabras sean positivas.

Los hombres y las mujeres americanos piensan "las palabras de Napoleón son buenas y ciertas: los yanomamis son malos porque se matan unos a otros."

Estos pensamientos no son correctos, pero después mucha gente comenzó a pensar que sí, que los yanomamis somos malos y que nos matamos entre nosotros.

Napoleon Chagnon es malo. Es un ignorante, y lo único que dice es que los yanomamis nos matamos entre nosotros.

Nos disparamos flechas los unos a los otros, pero son los hombres quienes lo hacen y son muy pocas las personas que mueren. Las mujeres y los animales no mueren.

Él nos llama indígenas primitivos. Somos yanomamis, gente de la selva, y los pueblos de la selva son buenos. Somos las personas que vivimos en los bosques. *Omama* (el creador) nos hizo así.

Es él, Chagnon, quien es un salvaje de la ciudad. Habla mucho, habla en contra de los yanomamis, habla en contra de la Tierra, habla mucho en contra de todo. ¿Por qué dice que los indígenas somos primitivos?

¿Por qué me llama loro? No soy un loro, no soy un mono, yo no soy un animal.

Él es *yai thë*, un espíritu malo, el mismo de las epidemias y del jaguar.

Estoy hablando en mi lengua, no soy un loro, hablo en el idioma que Omama creó, y estoy diciendo estas palabras para que Survival International pueda escribirlas y enviarlas a los Estados Unidos y a Europa, para que nos respeten.

Napoleon Chagnon hizo que los yanomamis pelearan. Él trajo comida y regalos e hizo que los yanomamis pelearan. Él jugó un juego en contra nuestra.

Y el gran jefe, el líder del Gobierno americano, ¿qué hizo?

Creo que hace algunos años libró una gran guerra - mataron a miles de pequeños, a miles de niñas y niños. Esos grandes hombres acabaron con casi todo.

Esas son las personas salvajes. Los verdaderos salvajes. Ellos lanzan bombas, disparan armas de fuego y acaban con la Tierra. Nosotros no hacemos eso. Nuestras peleas son entre nosotros y nadie más se ve involucrado en nuestras luchas. Pero los yanomamis están vivos, no están muertos.